

SZENE 36 • NUMMER 7

Saya tidak bisa datang

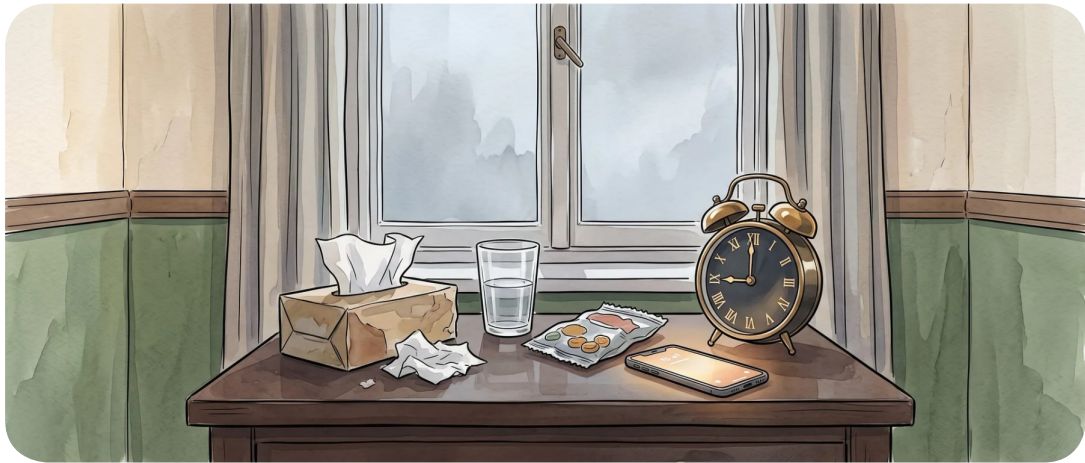
Montag in der Woche des Festes. Dein Kopf und dein Hals tun weh. Dir ist gleichzeitig heiß und kalt. Du rufst Dimas an. Dafür hat er eine Liste: „1. Tee. 2. Bett. 3. Keine Katzen im Bett. 4. Die Ärztin anrufen.“

141 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Indonesisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann mich krankmelden, sagen, wie es mir geht, und einfache Ratschläge verstehen.

Lena (Lukas) = ■ Pak Dimas = O

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

- Aduh... Kepala saya sakit. Tenggorokan juga.
- Saya panas. Tidak, dingin. Rasanya tidak enak sekali.
- Telepon saya di mana?

Du rufst Dimas an.

- Selamat pagi, Pak Dimas. Ini Lena (Lukas).
- Jam sembilan kurang seperempat. Kenapa kamu belum di kantor?
- Saya sakit. Hari ini tidak bisa datang.
- Sakit? Bagaimana rasanya?
- Tidak enak. Kepala dan tenggorokan sakit. Saya juga panas.
- Kamu harus di rumah. Saya punya daftar.
- Satu: teh. Dua: tempat tidur. Tiga: jangan ada kucing di tempat tidur.
- Jangan ada kucing? Kenapa?
- Karena bulu kucing tidak baik untuk tenggorokan.
- Empat: telepon dokter. Hari ini.
- Terima kasih, Pak Dimas. Pekerjaan?
- Jangan bekerja, jangan baca email. Hari ini saya menggantikan kamu.
- Telepon besok pagi. Tepat jam sembilan.
- Tepat jam sembilan. Baik, Pak Dimas.

Du schaust auf deine Füße. Miko liegt darauf, warm und schwer.

- Miko? Kamu di sini sedang apa?
- Kata Pak Dimas, jangan ada kucing di tempat tidur.
- Tapi kamu hangat sekali...
- Ya sudah. Boleh di sini. Hari ini saja.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • KEGIATAN

sakit	wehtun
merasa	sich fühlen
tinggal	bleiben
telepon	anrufen

DER KÖRPER • TUBUH

kepala	Kopf
tenggorokan	Hals

KLEINE WÖRTER • UNGKAPAN SEHARI-HARI

pertama	zuerst
---------	--------

WIE ICH MICH FÜHLE • PERASAAN

sakit	krank
-------	-------

BERUFE • PEKERJAAN

dokter	Arzt / Ärztin
--------	---------------

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Jam sembilan kurang seperempat. Kenapa kamu belum di kantor?

- ☐ A Lena
- ☐ B Pak Dimas

2 Karena bulu kucing tidak baik untuk tenggorokan.

- ☐ A Lena
- ☐ B Pak Dimas

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Telepon saya di mana?

- ☐ A Ruf mich morgen früh an. Genau um neun.
- ☐ B Eins: Tee. Zwei: Bett. Drei: Keine Katzen im Bett.
- ☐ C Wo ist mein Telefon?

2 Terima kasih, Pak Dimas. Pekerjaan?

- ☐ A Guten Morgen, Dimas. Hier ist Lena.
- ☐ B Danke, Dimas. Und die Arbeit?
- ☐ C Weil Katzenhaare nicht gut für den Hals sind.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Indonesisch an.

1 Ich bin krank. Ich kann heute nicht kommen.

- ☐ A Saya sakit. Hari ini tidak bisa datang.
- ☐ B Telepon besok pagi. Tepat jam sembilan.
- ☐ C Karena bulu kucing tidak baik untuk tenggorokan.

2 Ruf mich morgen früh an. Genau um neun.

- ☐ A Terima kasih, Pak Dimas. Pekerjaan?
- ☐ B Karena bulu kucing tidak baik untuk tenggorokan.
- ☐ C Telepon besok pagi. Tepat jam sembilan.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1
- punya Kamu daftar. di Saya rumah. harus
-

- 2
- kamu hangat sekali... Tapi
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Sakit? Bagaimana rasanya?
- ☐ Telepon saya di mana?
- ☐ Karena bulu kucing tidak baik untuk tenggorokan.
- ☐ Tapi kamu hangat sekali...
- ☐ Telepon besok pagi. Tepat jam sembilan.

SZENE 36 • WÖRTER

Saya tidak bisa datang

Ich kann nicht kommen

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Indonesisch

Online lesen & hören



sakit
wehtun



kepala
Kopf



tenggorokan
Hals



merasa
sich fühlen



sakit
krank



tinggal
bleiben



telepon
anrufen



dokter
Arzt / Ärztin

Wörter

sakit

wehtun

Aduh... Kepala saya sakit. Tenggorokan juga.

kepala

Kopf

Aduh... Kepala saya sakit. Tenggorokan juga.

tenggorokan

Hals

Aduh... Kepala saya sakit. Tenggorokan juga.

merasa

sich fühlen

sakit	krank Sakit? Bagaimana rasanya?
tinggal	bleiben
pertama	zuerst
telepon	anrufen Empat: telepon dokter. Hari ini.
dokter	Arzt / Ärztin Empat: telepon dokter. Hari ini.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION

W1) WAS BEDEUTET DAS?

Was bedeutet das?

1 pertama

- ☐ A meistens
- ☐ B Supermarkt
- ☐ C zuerst

2 sakit

- ☐ A krank
- ☐ B Dienstag
- ☐ C heute

3 merasa

- ☐ A Nachmittag
- ☐ B schnell
- ☐ C sich fühlen

4 sakit

- ☐ A Auf Wiedersehen
- ☐ B wehtun
- ☐ C Tür

5 telepon

- ☐ A Kleiderschrank
- ☐ B alle
- ☐ C anrufen

6 kepala

- ☐ A Kopf
- ☐ B siebzehn
- ☐ C billig

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Telepon pagi panas Kepala

Aduh... _____ saya sakit. Tenggorokan juga.

Bedeutung: Oh ... Mein Kopf tut weh. Und mein Hals.

panas Telepon Kepala pagi

Saya _____. Tidak, dingin. Rasanya tidak enak sekali.

Bedeutung: Mir ist heiß. Nein, mir ist kalt. Mir geht es sehr schlecht.

panas pagi Kepala Telepon

_____ saya di mana?

Bedeutung: Wo ist mein Telefon?

Kepala pagi panas Telepon

Selamat _____, Pak Dimas. Ini Lena.

Bedeutung: Guten Morgen, Dimas. Hier ist Lena.

Kepala panas Telepon Jam

_____ sembilan kurang seperempat. Kenapa kamu belum di kantor?

Bedeutung: Es ist 8:45 Uhr. Warum bist du noch nicht im Büro?

W3) HALLO! WIE GEHT ES DIR?

Fülle die Sprechblasen aus.



rasanya tenggorokan tenggorokan kamu

Rina: Halo! Bagaimana _____?

Lena: Tidak enak. Kepala dan _____ sakit.

Rina: Ini sup. Baik untuk _____.

Lena: Miko! Sup itu bukan untuk _____!

Bedeutung: 1. Hallo! Wie geht es dir?

2. Schlecht. Mein Kopf und mein Hals tun weh.

3. Hier ist Suppe. Sie ist sehr gut für den Hals.

4. Miko! Die Suppe ist nicht für dich!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Telepon panas pagi Kepala

Aduh... _____ saya sakit. Tenggorokan juga.

Bedeutung: Oh ... Mein Kopf tut weh. Und mein Hals.

Telepon panas Kepala pagi

Saya _____. Tidak, dingin. Rasanya tidak enak sekali.

Bedeutung: Mir ist heiß. Nein, mir ist kalt. Mir geht es sehr schlecht.

pagi Telepon panas Kepala

_____ saya di mana?

Bedeutung: Wo ist mein Telefon?

pagi Telepon panas Kepala

Selamat _____, Pak Dimas. Ini Lena.

Bedeutung: Guten Morgen, Dimas. Hier ist Lena.

panas Kepala Jam Telepon

_____ sembilan kurang seperempat. Kenapa kamu belum di kantor?

Bedeutung: Es ist 8:45 Uhr. Warum bist du noch nicht im Büro?

SZENE 36 • GRAMMATIK

Sakit, tidak bisa, merasa

Sagen, wie du dich fühlst

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Indonesisch

Online lesen & hören



Sagen, wie du dich fühlst

Kepala saya sakit und **Saya sakit kepala** beschreiben Kopfschmerzen. **Tenggorokan saya sakit** beschreibt Halsschmerzen. Das sind Beschreibungen ohne veränderte Form von sein.

Saya merasa... bedeutet Ich fühle mich ... Im Alltag verwendest du auch **rasanya...** **Tidak enak** kann sich unwohl fühlen bedeuten, nicht nur dass Essen schlecht schmeckt.

Mit **tidak bisa datang** sagst du, dass du nicht kommen kannst. **Harus di rumah** oder **harus tetap di rumah** sagt, dass du zu Hause bleiben musst. **Karena** nennt den Grund.

Muster	Beispiel	Bedeutung
sakit	Kepala saya sakit.	Mir tut der Kopf weh.
Tenggorokan	Tenggorokan saya sakit.	Mir tut der Hals weh.
tidak bisa	Hari ini saya tidak bisa datang.	Heute kann ich nicht kommen.

Kepala saya sakit.

Mir tut der Kopf weh.

Tenggorokan saya sakit.

Mir tut der Hals weh.

Hari ini saya tidak bisa datang.

Heute kann ich nicht kommen.

Saya harus di rumah.

Ich muss zu Hause bleiben.

Saya merasa lelah.

Ich fühle mich müde.

Saya tidak datang karena sakit.

Ich komme nicht, weil ich krank bin.

Saya merasa dingin.

Mir ist kalt.

Telepon saya besok.

Ruf mich morgen an.

GRAMMATIK

G1) ERKENNE DAS NÜTZLICHE MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Kepala saya sakit.

Bedeutung: Mir tut der Kopf weh.

- 2 Tenggorokan saya sakit.

Bedeutung: Mir tut der Hals weh.

- 3 Hari ini saya tidak bisa datang.

Bedeutung: Heute kann ich nicht kommen.

- 4 Saya harus di rumah.

Bedeutung: Ich muss zu Hause bleiben.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

- 1 Kepala saya _____.

- ☐ A baik
- ☐ B lapar
- ☐ C sakit

Bedeutung: Mir tut der Kopf weh.

2 _____ saya sakit.

- ☐ A Kaki
- ☐ B Tenggorokan
- ☐ C Kepala

Bedeutung: Mir tut der Hals weh.

3 Hari ini saya _____ datang.

- ☐ A bisa
- ☐ B mau
- ☐ C tidak bisa

Bedeutung: Heute kann ich nicht kommen.

4 Saya harus _____ rumah.

- ☐ A di
- ☐ B dari
- ☐ C ke

Bedeutung: Ich muss zu Hause bleiben.

5 Saya _____ lelah.

- ☐ A merasa
- ☐ B minum
- ☐ C makan

Bedeutung: Ich fühle mich müde.

6 Saya tidak datang _____ sakit.

- ☐ A karena
- ☐ B sebelum
- ☐ C tanpa

Bedeutung: Ich komme nicht, weil ich krank bin.

7 Saya merasa _____.

- ☐ A panas
- ☐ B dingin
- ☐ C baik

Bedeutung: Mir ist kalt.

8 Telepon saya _____.

- ☐ A tadi
- ☐ B besok
- ☐ C kemarin

Bedeutung: Ruf mich morgen an.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE MITTEILUNGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

tidak bisa bisa

Hari ini saya _____ datang.

Bedeutung: Heute kann ich nicht kommen.

di ke

Saya harus _____ rumah.

Bedeutung: Ich muss zu Hause bleiben.

merasa makan

Saya _____ lelah.

Bedeutung: Ich fühle mich müde.

karena sebelum

Saya tidak datang _____ sakit.

Bedeutung: Ich komme nicht, weil ich krank bin.

dingin panas

Saya merasa _____.

Bedeutung: Mir ist kalt.

besok kemarin

Telepon saya _____.

Bedeutung: Ruf mich morgen an.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

saya

Kepala

sakit.

Bedeutung: Mir tut der Kopf weh.

2

Tenggorokan

sakit.

saya

Bedeutung: Mir tut der Hals weh.

3 bisa tidak Hari ini datang. saya

Bedeutung: Heute kann ich nicht kommen.

4 rumah. di harus Saya

Bedeutung: Ich muss zu Hause bleiben.

5 Saya lelah. merasa

Bedeutung: Ich fühle mich müde.

6 sakit. Saya karena datang tidak

Bedeutung: Ich komme nicht, weil ich krank bin.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Mir tut der Kopf weh. Du sagst:

- ☐ A Kepala saya baik.
- ☐ B Kepala saya sakit.

2 Mir tut der Hals weh. Du sagst:

- ☐ A Kepala saya sakit.
- ☐ B Tenggorokan saya sakit.

3 Heute kann ich nicht kommen. Du sagst:

- ☐ A Hari ini saya bisa datang.
- ☐ B Hari ini saya tidak bisa datang.

4 Ich muss zu Hause bleiben. Du sagst:

- ☐ A Saya harus di rumah.
- ☐ B Saya harus ke rumah.

G6) VERBINDE MITTEILUNGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|------------------------------------|--|
| ① Saya harus di rumah. | Ⓐ Ruf mich morgen an. |
| ② Saya merasa dingin. | Ⓑ Mir tut der Kopf weh. |
| ③ Hari ini saya tidak bisa datang. | Ⓒ Mir tut der Hals weh. |
| ④ Saya merasa lelah. | Ⓓ Ich komme nicht, weil ich krank bin. |
| ⑤ Telepon saya besok. | Ⓔ Ich muss zu Hause bleiben. |
| ⑥ Tenggorokan saya sakit. | Ⓕ Ich fühle mich müde. |
| ⑦ Saya tidak datang karena sakit. | Ⓖ Mir ist kalt. |
| ⑧ Kepala saya sakit. | Ⓗ Heute kann ich nicht kommen. |